EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 29. 3. 2021
COM(2021) 167 final

2021/0090 (NLE)

Návrh

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY,

ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2020/1344, ktorým sa Cyperskej republike poskytuje dočasná podpora podľa nariadenia Rady (EÚ) 2020/672 na zmiernenie rizík nezamestnanosti v núdzovej situácii v dôsledku výskytu ochorenia COVID-19

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

V nariadení Rady (EÚ) 2020/672 („nariadenie o nástroji SURE“) sa stanovuje právny rámec poskytovania finančnej pomoci Únie členským štátom, ktoré čelia závažnému narušeniu hospodárstva spôsobenému výskytom ochorenia COVID-19 alebo ktorým takéto narušenie hrozí. Podpora v rámci nástroja SURE slúži predovšetkým na financovanie režimov skráteného pracovného času alebo podobných opatrení zacielených na ochranu zamestnancov a samostatne zárobkovo činných osôb, a teda na zníženie nezamestnanosti a straty príjmu, ako aj na financovanie opatrení súvisiacich so zdravím, a to najmä na pracovisku.

Rada poskytla 25. septembra 2020 finančnú pomoc Cypru s cieľom doplniť jeho vnútroštátne úsilie pri riešení vplyvu výskytu ochorenia COVID-19 a reakcii na jeho sociálno-ekonomické dôsledky na pracovníkov a samostatne zárobkovo činné osoby.

Cyprus predložil 10. marca 2021 novú žiadosť o finančnú pomoc Únie podľa nariadenia o nástroji SURE.

V súlade s článkom 6 ods. 2 nariadenia o nástroji SURE sa Komisia poradila s cyperskými orgánmi, aby overila náhle a prudké zvýšenie skutočných aj plánovaných výdavkov priamo súvisiacich s opatreniami na cyperskom trhu práce, ktoré sú spôsobené pandémiou ochorenia COVID-19. Zvýšené výdavky, v súvislosti s ktorými Cyprus žiada o dodatočnú finančnú pomoc, sa týkajú najmä týchto existujúcich opatrení uvedených vo vykonávacom rozhodnutí Rady (EÚ) 2020/1344:

a) režim mimoriadnej dovolenky, ktorým sa poskytuje náhrada mzdy rodičom pracujúcim v súkromnom sektore, ktorí majú deti vo veku do 15 rokov alebo deti so zdravotným postihnutím bez ohľadu na vek. Toto opatrenie, ktoré bolo pôvodne platné od februára 2020 do júna 2020, bolo predĺžené na obdobie od januára 2021 do mája 2021;

b) režim na podporu spoločností pri úplnom pozastavení ich prevádzky, ktorým sa poskytuje náhrada mzdy pre nanajvýš 97 % zamestnancov podnikov, ktoré boli nútené pozastaviť prevádzku, pod podmienkou udržania zamestnanosti. Náhrada mzdy pokrýva 60 % mzdy zamestnanca alebo 60 % jednotiek sociálneho poistenia zamestnanca získaných v roku 2018 (v roku 2019 za obdobie od júla 2020 do augusta 2020) podľa toho, ktorá z týchto súm je vyššia. Náhrada sa poskytuje v rozsahu od minimálne 360 EUR do maximálne 1 214 EUR mesačne. Toto opatrenie, ktoré bolo pôvodne platné od marca 2020 do augusta 2020, bolo predĺžené na obdobie od septembra 2020 do mája 2021;

c) režim na podporu spoločností pri čiastočnom pozastavení ich prevádzky, ktorým sa poskytuje náhrada mzdy pre zamestnancov podnikov, ktorých obrat sa znížil v dôsledku pandémie, pod podmienkou udržania zamestnanosti. Náhrada mzdy pokrýva 60 % mzdy zamestnanca alebo 60 % jednotiek sociálneho poistenia zamestnanca získaných v roku 2018 podľa toho, ktorá z týchto súm je vyššia. Náhrada sa poskytuje v rozsahu od minimálne 360 EUR do maximálne 1 214 EUR mesačne. Toto opatrenie, ktoré bolo pôvodne platné od marca 2020 do júna 2020, bolo predĺžené na obdobie od januára 2021 do mája 2021;

d) osobitný režim pre samostatne zárobkovo činné osoby, ktorým sa poskytuje náhrada príjmu samostatne zárobkovo činným osobám, ktoré na základe vyhlášky ministra

zdravotníctva a/alebo rozhodnutia Rady ministrov nemôžu vykonávať žiadnu činnosť; Toto opatrenie, ktoré bolo pôvodne platné od marca 2020 do júna 2020, bolo predĺžené na obdobie od júla 2020 do mája 2021;

e) osobitný režim pre hotely a turistické ubytovacie zariadenia, ktorým sa poskytuje náhrada mzdy na podporu zamestnancov v hotelovom odvetví a iných podnikoch poskytujúcich turistické ubytovanie, ktorých zamestnávateľ úplne prerušil prevádzku alebo sa jeho obrat znížil o viac ako 40 %. Účasť v režime je podmienená udržaním zamestnanosti. Toto opatrenie, ktoré bolo pôvodne platné od júna 2020 do októbra 2020, bolo predĺžené na obdobie od novembra 2020 do mája 2021;

f) osobitný režim na podporu podnikov, ktoré sú prepojené s cestovným ruchom alebo ich odvetvie cestovného ruchu ovplyvňuje, alebo sú spojené s podnikmi, ktorých prevádzka bola povinne úplne pozastavená, ktorým sa poskytuje náhrada mzdy pre zamestnancov v tých podnikoch, ktoré úplne pozastavili svoju prevádzku alebo sa ich obrat znížil o viac ako 40 % (na rozdiel od 55 % v pôvodnom režime), pod podmienkou udržania zamestnanosti. Toto opatrenie, ktoré bolo pôvodne platné od júna 2020 do augusta 2020, bolo predĺžené a zmenené na obdobie od septembra 2020 do mája 2021;

g) režim poskytovania dotácií veľmi malým a malým podnikom a samostatne zárobkovo činným osobám, ktoré zamestnávajú do 50 zamestnancov, ktorým sa poskytuje jednorazový grant na podporu úhrady ich prevádzkových nákladov. Výška jednorazových grantov bola prehodnotená pre rôzne kategórie podnikov na základe počtu zamestnancov. Okrem toho boli schválené granty pre podniky, ktoré pozastavili svoju prevádzku od marca 2020, vo výške 10 000 EUR v prípade podnikov s najviac 9 zamestnancami a vo výške 15 000 EUR v prípade podnikov s viac ako 9 zamestnancami. Toto opatrenie, ktoré bolo pôvodne platné od apríla 2020 do mája 2020, bolo predĺžené a zmenené na obdobie do novembra 2020;

h) režim nemocenskej dávky, ktorým sa poskytuje náhrada mzdy pre zamestnancov súkromného sektora a samostatne zárobkovo činné osoby pod podmienkou, že patria do kategórie ohrozených osôb podľa zoznamu uverejneného ministerstvom zdravotníctva, orgány ich umiestnili do karantény alebo sa nakazili ochorením COVID-19. Toto opatrenie, ktoré bolo pôvodne platné od marca 2020 do júna 2020, bolo predĺžené na obdobie od novembra 2020 do mája 2021.

Cyprus poskytol Komisii príslušné informácie.

Vzhľadom na dostupné dôkazy Komisia navrhuje Rade, aby prijala vykonávacie rozhodnutie o poskytnutí finančnej pomoci Cypru podľa nariadenia o nástroji SURE na podporu uvedených opatrení.

Opatrenia súvisiace so zdravím, ktoré sa uvádzajú v žiadosti Cypru z 10. marca 2021, predstavujú 440 000 EUR.

- **Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky**

Tento návrh je plne v súlade s nariadením Rady (EÚ) 2020/672, podľa ktorého bol vypracovaný.

Týmto návrhom sa dopĺňa ďalší právny nástroj Únie na poskytovanie podpory členským štátom v núdzových situáciách, a to nariadenie Rady (ES) č. 2012/2002 z 11. novembra 2002, ktorým sa zriaďuje fond solidarity Európskej únie (FSEÚ) [„nariadenie (ES) č. 2012/2002“]. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/461, ktorým sa mení uvedený nástroj s cieľom rozšíriť jeho rozsah pôsobnosti tak, aby sa vzťahoval aj na závažné ohrozenia

verejného zdravia, a vymedziť osobitné operácie oprávnené na financovanie, bolo prijaté 30. marca.

- **Súlad s ostatnými politikami Únie**

Návrh je súčasťou súboru opatrení vypracovaných v reakcii na súčasnú pandémiu ochorenia COVID-19, ako je napríklad Investičná iniciatíva v reakcii na koronavírus, a dopĺňa iné nástroje, ktoré podporujú zamestnanosť, ako je napríklad Európsky sociálny fond a Európsky fond pre strategické investície (EFSI)/Program InvestEU. V tomto návrhu sa využíva prijímanie a poskytovanie úverov na podporu členských štátov v tomto konkrétnom prípade výskytu ochorenia COVID-19, a návrh tak predstavuje druhú obrannú líniu na financovanie režimov skráteného pracovného času a podobných opatrení, čo pomáha chrániť pracovné miesta, a tým aj zamestnancov a samostatne zárobkovo činné osoby pred rizikom nezamestnanosti.

2. PRÁVNY ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právny základ**

Právnym základom tohto nástroja je nariadenie Rady (EÚ) 2020/672.

- **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

Tento návrh nadväzuje na žiadosť členského štátu a je vyjadrením európskej solidarity, keďže sa ním poskytuje finančná pomoc Únie vo forme dočasných úverov členskému štátu postihnutému výskytom ochorenia COVID-19. Takouto finančnou pomocou, ktorá predstavuje druhú obrannú líniu, sa dočasne podporí úhrada zvýšených verejných výdavkov vlád, pokiaľ ide o režimy skráteného pracovného času a podobné opatrenia, s cieľom pomôcť im chrániť pracovné miesta, a tým aj zamestnancov a samostatne zárobkovo činné osoby pred rizikom nezamestnanosti a straty príjmu.

Takáto podpora pomôže postihnutému obyvateľstvu a prispeje k zmierneniu priameho spoločenského a hospodárskeho vplyvu súčasnej krízy spôsobenej ochorením COVID-19.

- **Proporcionalita**

Návrh je v súlade so zásadou proporcionality. Neprekračuje rámec toho, čo je nevyhnutné na dosiahnutie cieľov, ktoré tento nástroj sleduje.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ *EX POST*, KONZULTÁCIÍ SO ZAINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Vzhľadom na naliehavú potrebu vypracovať návrh tak, aby ho Rada mohla prijať včas, sa konzultácie so zainteresovanými stranami nemohli uskutočniť.

- **Posúdenie vplyvu**

Vzhľadom na naliehavosť návrhu nebolo vykonané žiadne posúdenie vplyvu.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Komisia by mala mať možnosť uzatvárať zmluvy o pôžičkách na finančných trhoch s cieľom ich ďalšieho poskytovania členským štátom, ktoré požiadajú o finančnú pomoc v rámci nástroja SURE.

Okrem poskytovania záruk členských štátov sú do tohto rámca zabudované aj iné záruky na zabezpečenie finančnej spoľahlivosti tohto systému:

- dôsledný a konzervatívny prístup k finančnému riadeniu,
- vytvorenie portfólia úverov, ktoré obmedzuje riziko koncentrácie, ročnú expozíciu a nadmernú expozíciu voči jednotlivým členským štátom, pričom sa zabezpečí poskytnutie dostatočných zdrojov členským štátom, ktoré to najviac potrebujú, a
- možnosti obnovenia úveru.

2021/0090 (NLE)

Návrh

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY,

ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2020/1344, ktorým sa Cyperskej republike poskytuje dočasná podpora podľa nariadenia Rady (EÚ) 2020/672 na zmiernenie rizík nezamestnanosti v núdzovej situácii v dôsledku výskytu ochorenia COVID-19

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) 2020/672 z 19. mája 2020 o zriadení európskeho nástroja dočasnej podpory na zmiernenie rizík nezamestnanosti v núdzovej situácii (SURE) v dôsledku výskytu ochorenia COVID-19[1], a najmä na jeho článok 6 ods. 1,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Rada 25. septembra 2020 poskytla Cypru finančnú pomoc vo forme úveru vo výške najviac 479 070 000 EUR s maximálnou priemernou splatnosťou 15 rokov v nadväznosti na žiadosť Cypru zo 6. augusta 2020 s cieľom doplniť jeho vnútroštátne úsilie pri riešení vplyvu výskytu ochorenia COVID-19 a reakcii na jeho sociálno-ekonomické dôsledky na pracovníkov a samostatne zárobkovo činné osoby.

(2) Úver bol určený na financovanie režimov skráteného pracovného času, podobných opatrení a opatrení súvisiacich so zdravím, ktoré Cyprus prijal, ako sa uvádza vo vykonávacom rozhodnutí Rady (EÚ) 2020/1344[2].

(3) Výskyt ochorenia COVID-19 naďalej ochromuje podstatnú časť pracovnej sily na Cypre. To viedlo k náhlemu a prudkému zvýšeniu verejných výdavkov na Cypre v súvislosti s opatreniami uvedenými v článku 3 písm. a), b), c), d), e), g) a h) vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2020/1344.

(4) Výskyt ochorenia COVID-19 a mimoriadne opatrenia, ktoré Cyprus zaviedol v rokoch 2020 a 2021 na obmedzenie jeho šírenia, ako aj jeho sociálno-ekonomického vplyvu a vplyvu súvisiaceho so zdravím, mali a stále majú závažný dosah na verejné financie. Podľa prognózy Komisie z jesene 2020 mal mať Cyprus do konca roka 2020 deficit verejnej správy na úrovni 6,1 % a dlh verejnej správy na úrovni 112,6 % hrubého domáceho produktu (HDP). Predpokladá sa, že deficit verejnej správy Cypru klesne v roku 2021 na úroveň 2,3 % HDP a dlh verejnej správy na úroveň 108,2 % HDP. Podľa predbežnej prognózy Komisie zo zimy 2021 sa v roku 2021 predpokladá zvýšenie HDP Cypru o 3,2 %.

---

[1] Ú. v. EÚ L 159, 20.5.2020, s. 1.

[2] Vykonávacie rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1344 z 25. septembra 2020, ktorým sa Cyperskej republike poskytuje dočasná podpora podľa nariadenia Rady (EÚ) 2020/672 na zmiernenie rizík nezamestnanosti v núdzovej situácii v dôsledku výskytu ochorenia COVID-19 (Ú. v. EÚ L 314, 29.9.2020, s. 13 – 16).

(5) Cyprus požiadal 10. marca 2021 Úniu o ďalšiu finančnú pomoc vo výške 124 700 000 EUR s cieľom pokračovať v dopĺňaní svojho vnútroštátneho úsilia v rokoch 2020 a 2021 pri riešení vplyvu výskytu ochorenia COVID-19 a reakcii na jeho sociálno-ekonomické dôsledky na pracovníkov a samostatne zárobkovo činné osoby. Týka sa to najmä opatrení uvedených v odôvodneniach 6 až 13.

(6) Základom zavedenia niekoľkých mesačných regulačných administratívnych aktov[3], v ktorých sa stanovujú opatrenia na riešenie vplyvu výskytu ochorenia COVID-19, je zákon č. 27(I)/2020[4] a zákony č. 49(I)/2020[5] a č. 140(I)/2020[6]. Na základe týchto zákonov úrady zaviedli režim mimoriadnej dovolenky pre rodičov, ako sa uvádza v článku 3 ods. a) vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2020/1344, ktorým sa poskytuje náhrada mzdy rodičom pracujúcim v súkromnom sektore, ktorí majú deti vo veku do 15 rokov alebo deti so zdravotným postihnutím bez ohľadu na vek. Uvedený režim mimoriadnej dovolenky možno považovať za opatrenie podobné režimom skráteného pracovného času, ako sa uvádza v nariadení (EÚ) 2020/672, keďže poskytuje zamestnancom podporu príjmu a pomáha zachovať zamestnanosť tým, že rodičia, ktorí sa počas zatvorenia škôl musia starať o svoje deti, nie sú nútení ukončiť svoj pracovnoprávny vzťah. Toto opatrenie bolo pôvodne platné od februára 2020 do júna 2020 a bolo následne predĺžené na obdobie od januára 2021 do mája 2021.

(7) Základom režimu na podporu spoločností, ktoré museli úplne pozastaviť svoju prevádzku, ako sa uvádza v článku 3 písm. b) vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2020/1344, bol zákon č. 27(I)/2020 a zákony č. 49(I)/2020 a č. 140(I)/2020, ako aj niekoľko mesačných regulačných administratívnych aktov[7]. Uvedeným režimom sa poskytuje podpora pre nanajvýš 97 % zamestnancov podnikov, ktoré boli nútené pozastaviť prevádzku, pod podmienkou udržania zamestnanosti. Náhrada mzdy pokrýva 60 % mzdy zamestnanca alebo 60 % jednotiek sociálneho poistenia zamestnanca získaných v roku 2018 (v roku 2019 za obdobie od júla 2020 do augusta 2020) podľa toho, ktorá z týchto súm je vyššia. Náhrada sa poskytuje v rozsahu od minimálne 360 EUR do maximálne 1 214 EUR mesačne. Toto opatrenie bolo pôvodne platné od marca 2020 do augusta 2020 a bolo následne predĺžené na obdobie od septembra 2020 do mája 2021.

(8) Základom režimu na podporu spoločností pri čiastočnom pozastavení ich prevádzky, ako sa uvádza v článku 3 písm. b) vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2020/1344, je zákon č. 27(I)/2020 a zákony č. 49(I)/2020 a č. 140(I)/2020, ako aj niekoľko mesačných regulačných administratívnych aktov[8]. Uvedeným režimom sa poskytuje náhrada mzdy pre zamestnancov podnikov, ktorých obrat sa znížil v dôsledku pandémie, pod podmienkou udržania zamestnanosti. Náhrada mzdy pokrýva 60 % mzdy zamestnanca alebo 60 % jednotiek sociálneho poistenia zamestnanca získaných v roku 2018 podľa toho, ktorá z týchto súm je vyššia. Náhrada sa poskytuje v rozsahu od minimálne 360 EUR do maximálne 1 214 EUR mesačne. Toto opatrenie bolo

---

3 Regulačné administratívne akty 127/148/151/184/192/212/213/235/2020, ktoré boli doplnené o regulačné administratívne akty 20/88/2021.

4 Ε.Ε., Παρ.Ι(Ι), Αρ.4748, 27/3/2020.

5 Ε.Ε., Παρ.Ι(Ι), Αρ.4756, 26/5/2020.

6 Ε.Ε., Παρ.Ι(Ι), Αρ.4780, 12/10/2020.

7 Regulačné administratívne akty 130/148/151/187/212/213/238/243/271/273/2020, ktoré boli doplnené o regulačné administratívne akty 319/395/421/501/536/634/2020 a 15/83/2021.

8 Regulačné administratívne akty 131/148/151/188/212/213/239/2020, ktoré boli doplnené o regulačné administratívne akty 16/84/2021.

pôvodne platné od marca 2020 do júna 2020 a bolo následne predĺžené na obdobie od januára 2021 do mája 2021.

(9) Základom osobitného režimu pre samostatne zárobkovo činné osoby, ako sa uvádza v článku 3 písm. c) vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2020/1344, je zákon č. 27(I)/2020 a zákony č. 49(I)/2020 a č. 140(I)/2020, ako aj niekoľko regulačných administratívnych aktov[9]. Uvedeným osobitným režimom sa poskytuje náhrada príjmu samostatne zárobkovo činným osobám, ktoré na základe vyhlášky ministra zdravotníctva alebo rozhodnutia Rady ministrov nemôžu vykonávať žiadnu činnosť. Toto opatrenie bolo pôvodne platné od marca 2020 do júna 2020 a bolo následne predĺžené na obdobie od júla 2020 do mája 2021.

(10) Základom osobitného režimu pre hotely a turistické ubytovacie zariadenia, ako sa uvádza v článku 3 písm. d) vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2020/1344, je zákon č. 27(I)/2020 a zákony č. 49(I)/2020 a č. 140(I)/2020, ako aj niekoľko regulačných administratívnych aktov[10]. Uvedeným osobitným režimom sa poskytuje náhrada mzdy na podporu zamestnancov v hotelovom odvetví a iných podnikoch poskytujúcich turistické ubytovanie, ktorých zamestnávateľ úplne prerušil prevádzku alebo sa jeho obrat znížil o viac ako 40 %. Účasť v režime je podmienená udržaním zamestnanosti. Toto opatrenie bolo pôvodne platné od júna 2020 do októbra 2020 a bolo následne predĺžené na obdobie od novembra 2020 do mája 2021.

(11) Základom osobitného režimu na podporu podnikov, ktoré sú prepojené s cestovným ruchom alebo ich odvetvie cestovného ruchu ovplyvňuje, alebo sú spojené s podnikmi, ktorých prevádzka bola povinne úplne pozastavená, ako sa uvádza v článku 3 písm. e) vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2020/1344, je zákon č. 27(I)/2020 a zákony č. 49(I)/2020 a č. 140(I)/2020, ako aj niekoľko regulačných administratívnych aktov[11]. Uvedeným osobitným režimom sa poskytuje náhrada mzdy pre zamestnancov v hotelovom odvetví a iných podnikoch poskytujúcich turistické ubytovanie, ktoré úplne pozastavili svoju prevádzku alebo sa ich obrat znížil o viac ako 40 % (na rozdiel od 55 % v pôvodnom režime), pod podmienkou udržania zamestnanosti. Toto opatrenie bolo pôvodne platné od júna 2020 do augusta 2020 a bolo následne predĺžené a zmenené na obdobie od septembra 2020 do mája 2021.

(12) Režimom poskytovania dotácií stanoveným v dokumente Doplňujúci rozpočet, dočasný rámec pre opatrenia štátnej pomoci na podporu hospodárstva v súčasnej situácii spôsobenej nákazou COVID-19, ako sa uvádza v článku 3 písm. g) vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2020/1344, sa navyše zaviedli dotácie pre veľmi malé a malé podniky a samostatne zárobkovo činné osoby, ktoré zamestnávajú do 50 zamestnancov. Predmetom žiadosti je iba časť výdavkov súvisiaca s podporou samostatne zárobkovo činných osôb a spoločností s jediným spoločníkom. V rámci týchto dotácií sa poskytuje jednorazový grant na podporu úhrady prevádzkových nákladov malých podnikov a samostatne zárobkovo činných osôb. Výška jednorazových grantov bola prehodnotená pre rôzne kategórie podnikov na základe počtu zamestnancov. Okrem toho boli schválené granty pre podniky, ktoré pozastavili svoju prevádzku od marca 2020, vo výške 10 000 EUR v prípade podnikov s najviac 9

[9] Regulačné administratívne akty 129/148/151/186/213/237/322/2020, ktoré boli doplnené o regulačné administratívne akty 398/423/503/538/636/2020 a 18/86/2021.

[10] Regulačné administratívne akty 269/317/2020, ktoré boli doplnené o regulačné administratívne akty 393/418/498/533/631/2020 a 13/81/2021.

[11] Regulačné administratívne akty 270/318/2020, ktoré boli doplnené o regulačné administratívne akty 394/419/499/534/632/2020 a 14/82/2021.

zamestnancami a vo výške 15 000 EUR v prípade podnikov s viac ako 9 zamestnancami. Režim poskytovania dotácií možno považovať za opatrenie podobné režimom skráteného pracovného času, ako sa uvádza v nariadení (EÚ) 2020/672, keďže jeho cieľom je chrániť samostatne zárobkovo činné osoby alebo podobné kategórie pracovníkov pred znížením alebo stratou príjmu. Toto opatrenie, ktoré bolo pôvodne platné od apríla 2020 do mája 2020, bolo predĺžené a zmenené na obdobie do novembra 2020.

(13) Cyprus takisto predĺžil opatrenie súvisiace so zdravím, ktorého cieľom je riešiť výskyt ochorenia COVID-19, stanovené v zákone č. 27(I)/2020 a zákonoch č. 49(I)/2020 a č. 140(I)/2020, ako aj v regulačných administratívnych aktoch[12]. Režimom nemocenskej dávky, ako sa uvádza v článku 3 písm. h) vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2020/1344, sa poskytuje náhrada mzdy pre zamestnancov súkromného sektora a samostatne zárobkovo činné osoby pod podmienkou, že patria do kategórie ohrozených osôb podľa zoznamu uverejneného ministerstvom zdravotníctva, orgány ich umiestnili do karantény alebo sa nakazili ochorením COVID-19. Toto opatrenie bolo pôvodne platné od marca 2020 do júna 2020 a bolo následne predĺžené na obdobie od novembra 2020 do mája 2021.

(14) Cyprus spĺňa podmienky na podanie žiadosti o finančnú pomoc stanovené v článku 3 nariadenia (EÚ) 2020/672. Cyprus poskytol Komisii primerané dôkazy o tom, že od 1. februára 2020 sa z dôvodu prijatia vnútroštátnych opatrení na riešenie sociálno-ekonomických vplyvov výskytu ochorenia COVID-19 skutočné aj plánované verejné výdavky zvýšili o 742 040 000 EUR. Predstavuje to náhle a prudké zvýšenie, pretože súvisí aj s predĺžením existujúcich vnútroštátnych opatrení priamo spojených s režimom skráteného pracovného času a podobnými opatreniami, ktoré sa týkajú významnej časti podnikov a pracovnej sily na Cypre. Cyprus zamýšľa 138 270 000 EUR zo zvýšenej sumy výdavkov uhradiť z finančných prostriedkov Únie.

(15) Komisia sa v súlade s článkom 6 nariadenia (EÚ) 2020/672 poradila s Cyprom a overila náhle a prudké zvýšenie skutočných a plánovaných verejných výdavkov priamo súvisiacich s režimami skráteného pracovného času a podobnými opatreniami, ako aj so zavedením príslušných opatrení súvisiacich so zdravím spojených s výskytom ochorenia COVID-19, ktoré sa uvádzajú v žiadosti z 10. marca 2021.

(16) Opatrenie súvisiace zo zdravím, ktoré sa uvádza v žiadosti Cypru z 10. marca 2021 a opisuje v odôvodnení 13, predstavuje 440 000 EUR.

(17) Finančná pomoc by sa preto mala poskytnúť s cieľom pomôcť Cypru pri riešení sociálno-ekonomických dôsledkov závažného narušenia hospodárstva spôsobeného výskytom ochorenia COVID-19. Komisia by mala prijať rozhodnutia o splatnosti, výške a uvoľnení splátok a tranží v úzkej spolupráci s vnútroštátnymi orgánmi.

(18) Cyprus a Komisia by mali toto rozhodnutie zohľadniť v dohode o úvere, ako sa uvádza v článku 8 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2020/672.

(19) Týmto rozhodnutím by nemal byť dotknutý výsledok postupov súvisiacich s narušením fungovania vnútorného trhu, ktoré sa môžu vykonať najmä na základe článkov 107 a 108 zmluvy. Toto rozhodnutie nemá vplyv ani na povinnosť členských štátov oznámiť Komisii zamýšľané poskytnutie štátnej pomoci podľa článku 108 zmluvy.

[12] Regulačné administratívne akty 128/148/151/185/212/236/2020, ktoré boli doplnené o regulačné administratívne akty 637/2020 a 19/87/2021.

(20) Cyprus by mal Komisiu pravidelne informovať o plnení plánovaných verejných výdavkov s cieľom umožniť Komisii posúdiť rozsah, v akom Cyprus plní uvedené výdavky.

(21) Rozhodnutie o poskytnutí finančnej pomoci bolo prijaté s prihliadnutím na existujúce a očakávané potreby Cypru, ako aj na žiadosti o finančnú pomoc podľa nariadenia (EÚ) 2020/672, ktoré už predložili alebo plánujú predložiť iné členské štáty, pričom sa v ňom uplatňujú zásady rovnakého zaobchádzania, solidarity, proporcionality a transparentnosti,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2020/1344 sa mení takto:

1. Článok 2 sa mení takto:

a) Odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Únia sprístupní Cypru úver vo výške najviac 603 770 000 EUR. Úver má maximálnu priemernú splatnosť 15 rokov.“;

b) Odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Prvá splátka sa uvoľní až vtedy, keď nadobudne platnosť dohoda o úvere uvedená v článku 8 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2020/672. Všetky ďalšie splátky sa uvoľnia v súlade s podmienkami takejto dohody o úvere alebo v prípade potreby budú podliehať nadobudnutiu platnosti dodatku k uvedenej dohode alebo zmenenej dohody o úvere uzavretej medzi Cyprom a Komisiou.“

2. Článok 3 sa nahrádza takto:

„*Článok 3*

Cyprus môže financovať tieto opatrenia:

a) predĺžený režim mimoriadnej dovolenky pre rodičov stanovený v zákone č. 27(I)/2020 a regulačných administratívnych aktoch 127/148/151/184/192/212/213/235/2020;

b) predĺžené režimy na podporu spoločností pri úplnom pozastavení ich prevádzky stanovené v zákone č. 27(I)/2020 a regulačných administratívnych aktoch 130/148/151/187/212/213/238/243/271/273/ 2020;

c) predĺžené režimy na podporu spoločností pri čiastočnom pozastavení ich prevádzky stanovené v zákone č. 27(I)/2020 a regulačných administratívnych aktoch 131/148/151/188/212/213/239/2020;

d) predĺžený osobitný režim pre samostatne zárobkovo činné osoby stanovený v zákone č. 27(I)/2020 a regulačných administratívnych aktoch 129/148/151/186/213/237/322/2020;

e) predĺžený osobitný režim pre hotely a turistické ubytovacie zariadenia stanovený v zákone č. 27(I)/2020 a regulačných administratívnych aktoch 269/317/2020;

f) predĺžený a zmenený osobitný režim na podporu podnikov, ktoré sú prepojené s cestovným ruchom alebo ich odvetvie cestovného ruchu ovplyvňuje, alebo sú spojené s podnikmi, ktorých prevádzka bola povinne úplne pozastavená, stanovený v zákone č. 27(I)/2020 a regulačných administratívnych aktoch 270/318/2020;

g) osobitný režim na podporu podnikov, ktoré vykonávajú osobitné vopred vymedzené činnosti, stanovený v zákone č. 27(I)/2020 a regulačných administratívnych aktoch 272/320/396/420/500/535/633/2020;

h) predĺžený a zmenený režim poskytovania dotácií veľmi malým a malým podnikom a samostatne zárobkovo činným osobám stanovený v Doplňujúcom rozpočte, dočasnom rámci pre opatrenia štátnej pomoci na podporu hospodárstva v súčasnej situácii spôsobenej nákazou COVID-19, pokiaľ ide o časť výdavkov, ktorá sa týka podpory samostatne zárobkovo činných osôb a spoločností s jediným spoločníkom;

i) predĺžený režim nemocenskej dávky stanovený v zákone č. 27(I)/2020 a regulačných administratívnych aktoch 128/148/151/185/212/236/2020.“

3. Článok 4 sa nahrádza takto:

„*Článok 4*

1. Cyprus informuje Komisiu do 30. marca 2021 a potom každých šesť mesiacov o plnení plánovaných verejných výdavkov, až kým nebudú plánované verejné výdavky v plnej miere splnené.

2. Ak sa opatrenia uvedené v článku 3 zakladajú na plánovaných verejných výdavkoch a boli predmetom vykonávacieho rozhodnutia, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2020/1344, Cyprus informuje Komisiu do šiestich mesiacov odo dňa prijatia uvedeného rozhodnutia a potom každých šesť mesiacov o plnení plánovaných verejných výdavkov, až kým nebudú plánované verejné výdavky v plnej miere splnené.“

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Cyperskej republike.

V Bruseli

Za Radu
predseda